

verbunden und angeschlossen ebenso viel wie eine Neonanzeige einer Drucktaste.
Der 85875110 selbst wird durch Funksender gesteuert (Drucktasten oder Fernbedienungen). Bei jedem empfangenen Befehl schließt sich der Ausgangskontakt 200 ms lang, um den Fernschalter oder Timer zu steuern.

Legende

- 1 Drucktaste und Funktions-LED **fct** des Ausgangs
- 2 Drucktaste und Konfigurations-LED **cfg**
- 3 Klemmleiste

Funktionen

- Empfänger mit einer Funktion (Impuls), von KNX-Funk gesteuert
- 1 Impulsausgang zur Steuerung eines Fernschalters oder Timers

Im Betrieb:

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung: jedes Drücken der **fct** Drucktaste = 1 Steuerimpuls.
- Anzeige des Ausgangsstatus der **fct**-LED: 1 einzelnes rotes Blinken entspricht 1 Impuls von 200 ms.

Konfiguration

Dieser Empfänger kann auf 3 verschiedene Arten konfiguriert werden:

- **quicklink** : Konfiguration ohne Tools; siehe Konfiguration Kapitel. Nur die „Impuls“-Funktion (Timer-Symbol auswählen) und das Löschen der Verknüpfung sind bei diesem Produkt verfügbar.
- Easy Inbetriebnahme: Konfiguration «easy» mit Hilfe eines Easy-Kontroller.
- ETS4 oder > über Medienkopplung: Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware sind beim Hersteller erhältlich.

! Zum Ändern des Konfigurationsmodus muss ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen am Produkt durchgeführt werden.

Beschränkungen

Nur mit 230 V gesteuerte Fernschalter und Timer sind kompatibel. Bei Verwendung von beleuchteten Drucktasten ist ein Produkt Stromverbrauch kleiner als 1 mA zu berücksichtigen.

Zurücksetzen

Drücktaste **cfg** drücken, bis die **cfg**-LED zu Blinken beginnt (> 10 Sek.). Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ist abgeschlossen, wenn die **cfg**-LED erlischt.

Dieser Vorgang führt zum kompletten Löschen der Produktkonfiguration, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen, 15 Sekunden warten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

! Dieses Handbuch ist Bestandteil des Produkts und muss vom Endbenutzer aufbewahrt werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der Funksender/-Empfänger der 2014/53/UE Richtlinie entspricht.
Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.com zugänglich.

EN

- The device is to be installed only by a qualified electrician in accordance with the installation standards in force in the country.
- Cut off the 230V power supply before connecting the device.

The 85875110 is a single function radio receiver which only delivers calibrated pulses simulating the pressing of a push button. It controls a latching relay or an existing timer powered at 230V. It is dedicated to this application and is placed in a flush mounted box, behind one of the push buttons of the circuit to control. It connects in parallel to the push button and consumes equal to that required by a neon indicator of a push button.

The 85875110 is itself controlled through radio transmitters (push buttons or remote controls). On each command received, its output contact closes for 200 ms to control the latching relay or timer.

Legend

- 1 Push button and function LED **fct** of the output
- 2 Push button and configuration LED **cfg**
- 3 Terminal block

Functions

- Single function receiver (pulse) controlled by the KNX radio
- 1 pulse output to control a latching relay or timer

In operation:

- Option of manual control of the output: each press of the **fct** push button = 1 control pulse.
- Display of the output status on the **fct** LED: 1 single red flash corresponds to 1 pulse of 200 ms.

Configuration

This receiver can be configured in 3 different ways:

- **quicklink** : Configuration without tools; refer to the configuration chapter. Only the “pulse” function (select the timer symbol) and erasing of the link are available on this product.
- Easy commissioning: Configuration «easy» by means of an Easy-controller.
- ETS4 or > via Media coupler: Database and description of software application available from the Manufacturer.

! To change the configuration mode, a factory reset must be performed on the product.

Limitations

Only latching relays or timers controlled at 230V are compatible. In case of use with illuminated push buttons, the current consumed by the product must be considered less than 1mA.

Factory Reset

Press and hold the **cfg** push button until the **cfg** LED starts flashing (>10s). The factory reset is complete when the **cfg** LED light goes out.

This operation leads to complete erasing of the product configuration, regardless of the configuration mode. After switching on or a factory reset, wait for 15 sec before proceeding with configuration.

! This manual is an integral part of the product and must be kept by the end user.

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Can be used throughout Europe and in Switzerland

Hager Controls hereby declares that the radio transmitter/receiver complies with the 2014/53/UE directive.

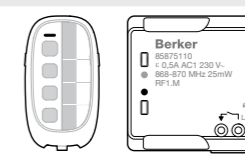
The EC declaration may be consulted on the website: www.hagergroup.com

Konfiguration / Configuration

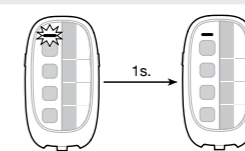
Aktion / Action

Ergebnis / Result

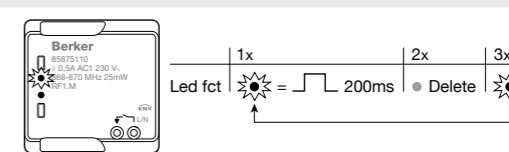
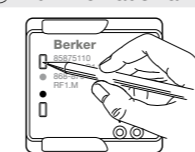
1 Beginn / Start



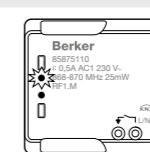
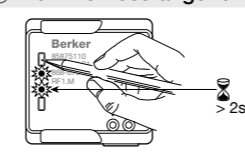
2 Eingang auswählen / Input selection



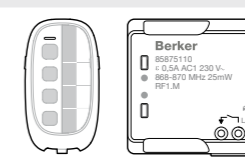
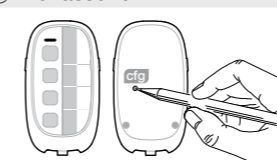
3 Funktion auswählen / Function selection



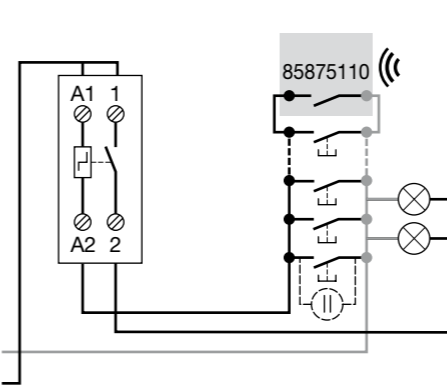
4 Funktion bestätigen / Function validation



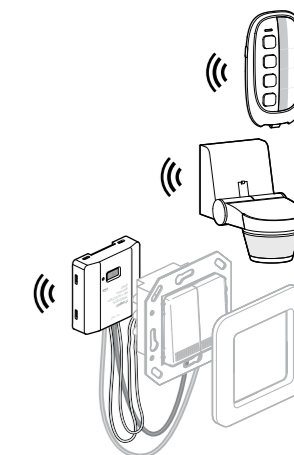
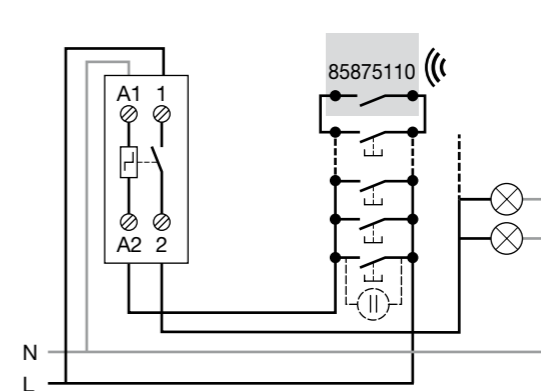
5 Verlassen / Exit



3 Drähte/ Wires



4 Drähte/ Wires



Technische Daten / Technical characteristics

Versorgungsspannung	Supply voltage	230V~ +10 %-15% 50Hz 240V~ +6%/-6% 50Hz
Verbrauch des Produkts	Product consumption	100mW (max. 150mW)
Sendefrequenz/ Sendeleistung	Transmission frequency/ Emission power	868-870 MHz 25mW
Abmessungen	Dimensions	40 x 40 x 18 mm
Max. Schalterstrom	Max. switch current	0.5A
Kontaktschlussdauer	Contact closure duration	200ms
Schutzart	Degree of protection	IP 20
Höhe im Betrieb	Operating altitude	≤2000 m
Störgrad	Pollution degree	2
Überspannungskategorie	Overvoltage category	III
Betriebstemperatur	Operating temperature	-15 °C → + 45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	- 25°C → + 70 °C
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 0,1%		
Anschlusskapazität / Electric connection: 0,5 mm ² → 1,5 mm ² 0,5 mm ² → 2,5 mm ²		

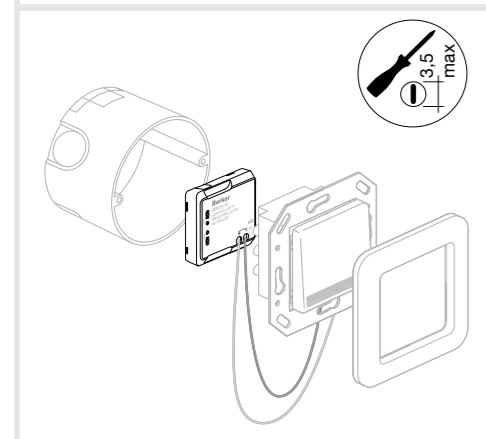
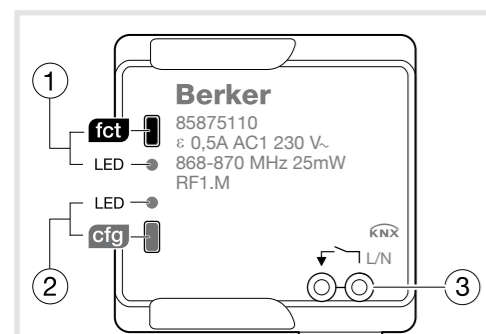
6LE002103C

85875110



DE Funk Steuerung für Fernschalter, Treppenlichtzeitschalter

EN Radio control for latching relay, timer



DE

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit den im jeweiligen Land geltenden Installationsstandards installiert werden.
- Vor Anschließen des Geräts, 230-V-Stromversorgung trennen.

Das 85875110 ist ein Funkempfänger mit einer Funktion, der nur kalibrierte Impulse liefert, die das Drücken einer Drucktaste simulieren. Er steuert einen Fernschalter oder einen vorhandenen Timer mit einer 230-V-Stromversorgung. Er ist speziell für diese Anwendung konzipiert und wird in eine Unterputzdose, hinter einer der Drucktasten des zu steuernden Stromkreises eingebaut. Er ist parallel mit der Drucktaste

6LE002103C

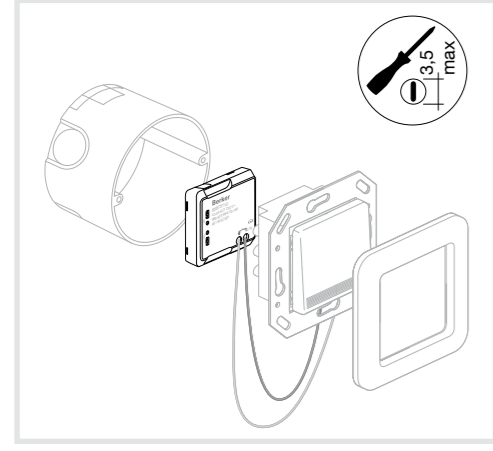
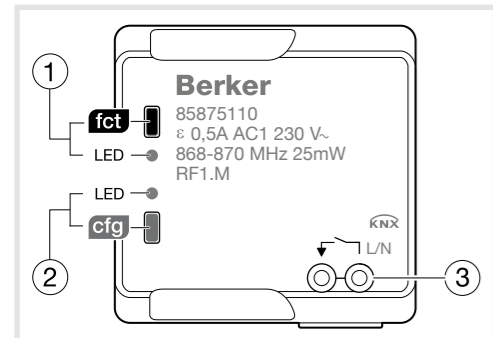


- DE
- EN
- NL
- IT

85875110



- NL **Radio control voor impulsrelais, trappenhuisautomat**
- IT **Radiocomando per rele passo-passo, timer**



- NL **De installatie van het toestel mag uitsluitend door een elektra-instalateur worden verricht, conform de installatienormen die van kracht zijn in het land.**
- De 230V stroomvoorziening moeten worden afgesloten alvorens het product aan te sluiten.

De 85875110 is een radio-ontvanger met enkelvoudige functie die uitsluitend gekalibreerde impulsen levert die het indrukken van een drukknop simuleert. Het regelt een impulsrelais of een bestaande timer met voeding van 230V. Het is uitsluitend bedoeld voor deze toepassing en wordt in

een inbouwdoos geplaatst, achter een van de drukknoppen van die het circuit regelt. Het wordt in serie aangesloten op de drukknop en verbruikt dezelfde spanning die vereist is door een neonindicator van een drukknop.

De 85875110 is zelf wordt bestuurd via radiozenders (drukknoppen of afstandsbedieningen). Op elk ontvangen commando sluit zijn uitgangskontact voor 200ms om de impulsrelais of timer te controleren.

- Legende**
- ① Drukknop en functie LED **fct** van de uitgang
 - ② Drukknop en configuratie LED **cfc**
 - ③ Aansluitklemmen

- Functies**
- Ontvanger (impuls) met enkelvoudige functie bediend door de KNX-radio
 - 1 impulsuitgang voor regeling van een stroomonderbreker of timer

- In bedrijf:**
- Mogelijkheid om de uitgang handmatig te regelen: elke druk op de **fct** toets = 1 controle-impuls.
 - Visualisering van de toestand van de uitgang op de **fct** LED: 1 keer rood knipperend komt overeen met 1 impuls van 200ms.

Configuratie
Deze ontvanger kan op 3 verschillende manieren worden geconfigureerd:

- **quicklink** : Configuratie zonder gereedschap; zie de configuratie hoofdstuk. Alleen de "impuls"-functie (selecteer het timer-symbool) en wissen van de link zijn beschikbaar op dit product.
- Easy inbedrijfstelling: Configuratie «easy» via een Easy-controller.
- ETS4 of > via Mediakoppelaar: database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de fabrikant.

Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren naar de fabrieksinstelling.

Beperkingen
Alleen impulsrelais of timers gecontroleerd op 230V zijn compatibel. Bij gebruik met verlichte drukknoppen, moet het verbruik door het product worden beschouwd als < dan 1mA.

Terugkeer naar fabrieksinstellingen
De **cfc** drukknop ingedrukt houden (>10s) totdat de **cfc** LED gaat knipperen. Het terugzetten naar de fabrieksinstellingen is voltooid wanneer de **cfc** LED dooft.

Deze ingreep zal de configuratie van het product volledig wissen, ongeacht de configuratiemodus. Wacht na het inschakelen of herstel van de fabrieksinstellingen 15s alvorens verder te gaan met de configuratie.

Deze handleiding vormt een integraal onderdeel van het product en moet door de eindgebruiker worden bewaard.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland
Hiermee verklaart Hager Controls dat de radiozender/ontvanger conform is aan richtlijn 2014/53/UE.
De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website: www.hagergroup.com

IT
Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato in conformità con le norme di installazione in vigore nel Paese.
- Togliere la corrente elettrica a 230V prima di collegare il dispositivo.

Il 85875110 è un ricevitore radio a funzione singola, che fornisce solo gli impulsi calibrati simulando la pressione di un pulsante. Esso controlla un passo-passo rele o un timer esistente alimentato a 230V. È dedicato a questa applicazione e viene collocato in una scatola da incasso, dietro uno dei pulsanti del circuito di comando. Collega in parallelo al pulsante e i consumi sono uguali a quelli di una spia luminosa di un pulsante.

Il 85875110 è a sua volta controllato attraverso trasmettitori radio (a pulsante o con telecomando). Su ogni comando ricevuto, il suo contatto di uscita si chiude per 200 ms per controllare il passo-passo rele o il timer.

- Legenda**
- ① Pulsante e LED di funzionamento **fct** dell'uscita
 - ② Pulsante e LED di configurazione **cfc**
 - ③ Morsettiera

- Funzioni**
- Ricevitore a funzione singola (impulso) controllato dalla radio KNX
 - 1 uscita impulsi per controllare un interruttore o un timer

- Durante il funzionamento:**
- Possibilità di controllo manuale dell'uscita: ogni pressione del pulsante **fct** = impulso di comando.
 - Visualizzazione dello stato di uscita sul LED fct: 1 singolo flash rosso corrisponde ad 1 impulso di 200 ms.

Configurazione
Questo ricevitore può essere configurato in 3 modi diversi:

- **quicklink** : Configurazione senza strumenti; si riferisce alla capitolo configurazione. Solo la funzione "impulsi" (selezionare il simbolo del timer) e cancellazione della connessione sono disponibili per questo prodotto.
- Messa in funzione easy: Configurazione «easy» per mezzo di un Easy-controller.
- ETS4 oppure > Tramite Connessione Media: il database e la descrizione del software applicativo sono disponibili presso il produttore.

Per cambiare la modalità di configurazione, deve essere eseguito un reset ai dati di fabbrica sul prodotto.

Limitazioni
Sono compatibili solo gli passo-passo rele o i timer controllati a 230V. In caso di utilizzo con pulsanti illuminati, la corrente assorbita dal prodotto deve essere considerata come < di 1 mA.

Reimpostazione ai dati di fabbrica
Tenere premuto il pulsante **cfc** finché il LED **cfc** LED inizia a lampeggiare (>10s). La reimpostazione ai dati di fabbrica è completa quando la spia a LED **cfc** si spegne.

Questa operazione porta alla completa cancellazione della configurazione del prodotto, indipendentemente dalla modalità di configurazione. Dopo l'accensione o una reimpostazione, attendere 15 secondi prima di procedere con la configurazione.

Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato dall'utente finale

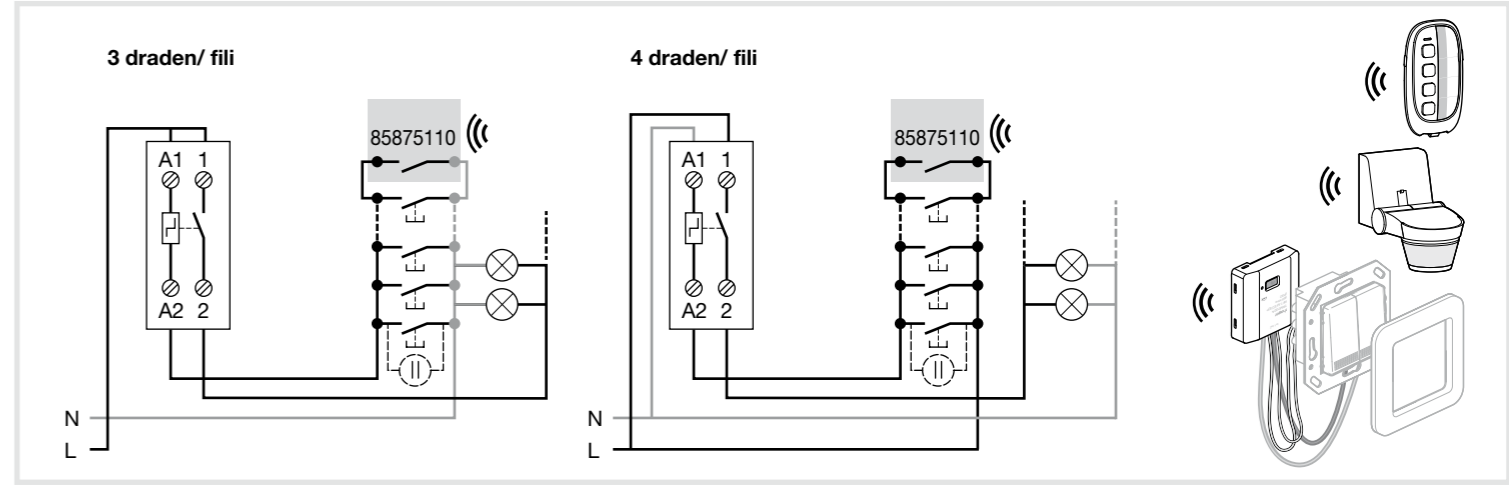
Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera
Con la presente Hager Controls dichiara che il ricetrasmittente radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.com

Configuratie / Configurazione

Actie / Azione	Resultaat / Risultato
① Starten / Avvio 	
② Selectie van de ingang / Selezione dell'ingresso 	
③ Validatie van de functie / Scelta della funzione 	
④ Validatie van de functie / Convalida 	
⑤ Exit / Uscita 	



Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230V~ +10 %-15% 50Hz 240V~ +6%/-6% 50Hz
Verbruik product	Consumo prodotto	100mW (max. 150mW)
Zendfrequentie/ Zendvermogen	Frequenza portante/ Potenza di trasmissione	868-870 MHz 25mW
Afmeting	Ingombro	40x40x18 mm
Max. schakelstroom	Massima corrente di commutazione	0.5A
Contactsluitingstijd	Durata della chiusura del contatto	200ms
Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP20
Werkingshoogte	Altitudine di esercizio	≤2000 m
Verontreinigingsgraad	Grado di inquinamento	2
Overbelastingscategorie	Categoria di sovratensione	III
Bedrijfstemperatuur	Ta di funzionamento	-15 °C → + 45 °C
Opslagtemperatuur	Ta di stoccaggio	- 25°C → + 70 °C
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 0,1%		
Aansluiting / Collegamenti : 0,5 mm ² → 1,5 mm ² 0,5 mm ² → 2,5 mm ²		